



יְהוָה	בְּשֵׁם-	גִּלְגָּל	וְאֶזְרָחוֹ	אֱלֹהֵינוּ	בְּשֵׁם	אִישׁ	יִלְכוּ	הַעֲמִים	כָּל-	כִּי	5
परमप्रभु	नाममा-	हिंडनेछौं	तर-हामी	आफ्नो-देवताको	नाममा-	हरेक	हिंडनेछन्	जातिहरू	सबै-	किनभने	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H3605</a>		

פ	וְעַד:	לְעוֹלָם	אֱלֹהֵינוּ
—	लागि	सदासर्वदाको-	हाम्रा-परमेश्वरको
	<a href="#">H5703</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H0430</a>

सबै जातिका मानिसहरू चाँहि आ-आफ्नो देवताको नाउँमा हिंडनेछन्। तर हामी चाँहि सदा-सर्वदै परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरको नाउँमा हिंडनेछौं।

וְאִשָּׁר	אֶקְבֹּצָה	וְהִנְדַּחְתָּ	הַצִּלְעָה	אֶסְפֶּה	יְהוָה	נָא-	הָיוּ	בְּיוֹם	6
र-जसलाई	म-जम्मा-गर्नेछु	र-निकालिएकालाई	लङ्गडालाई	म-भेला-गर्नेछु	परमप्रभुको	घोषणा-	त्यो	त्यस-दिन	
	<a href="#">H6908</a>	<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H6760</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	

הַרְעִיתִי:  
मैले-दुख-दिउँ

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “लङ्गडाहरूलाई म त्यसदिन जम्मागर्नेछु अनि धपाईएकाहरूलाई र तिनीहरू जसलाई मैले दण्ड दिएको थिएँ, म भेला गर्नेछु।

יְהוָה	וּמִלְרָ	עֲצוּם	לְגוֹי	וְהִנְחִילָהּ	לְשֹׂאֲרֵית	הַצִּלְעָה	אֶת-	וּשְׂמֹתַי	7
परमप्रभुले	र-राज्य-गर्नुहुन्छ	राष्ट्र	शक्तिशाली-	र-दूर-निकालिएकालाई	बाँकी-रहेका	लङ्गडालाई	त्यस-	र-म-बनाउनेछु	
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6099</a>		<a href="#">H1972</a>	<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H6760</a>	<a href="#">H0853</a>		

פ	עוֹלָם:	וְעַד-	מַעֲתָה	צִיּוֹן	בְּהָר	עֲלֵיהֶם
—	सर्वदाको-लागि	र-सदा-	अबदेखि-	सियोनमा	सियोन-पहाडमा	तिनीहरूमाथि
	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H2022</a>	

“लङ्गडाहरूलाई एउटा बेचेको भाग र पर्याकिएकाहरूलाई एउटा सामर्थी जाति तुल्याउनेछु।” तिनीहरूमाथि सियोनमा परमप्रभुले अब देखि सदा-सर्वदै राज्य गर्नुहुनेछ।

וְהָרָאשְׁנָה	הַמְּשֻׁלָּה	וּבְאֶה	תֹּאחֶה	עָרֵיהֶן	צִיּוֹן	בֵּית-	עֶפְרָי	מִגְדַּל-עֶדְרָ	וְאֶתְה	8
पहिलेको	राज्य-शासन	र-आउनेछ	आउनेछ	तिमीकहाँ	सियोनकी	छोरीको-	डाँडा	बगालको-धरहरा	र-तिमी	
<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H4475</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0857</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1323</a>		<a href="#">H4026</a>		

יְרוּשָׁלַם:  
यरूशलेमको

לְבֵית-  
छोरीको-

מִמְלֶכֶת  
राज्य

[H3389](#) [H1323](#) [H4467](#)

अनि तिमी, हे एदेरका धरहरा, सियोनकी छोरीको डाँडा। पहिलेको शासक तिमीहरू कहाँ आउनेछन् र यरूशलेमको छोरीको अधिराज्य कायमहुनेछ। जसरि पहिला थियो।

כִּי-	אָבַד	יֹעֲצֵהוּ	אֶם-	בְּתִי	אֵין-	הַמֶּלֶךְ	רָע	תְּרִיעֵי	לְמִנָּה	עֲתָה	9
किनभने-	नष्ट-भयो	तिम्रो-सल्लाहकार	के-	तिमीमा	छैन-	के-राजा-	चित्कार	तिमी-चिल्लाउँछौ	किन	अब	
	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H3289</a>			<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7452</a>	<a href="#">H7321</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H6258</a>	

כִּי-וְלָדָה:  
जन्मिनेजस्तो

הָיָה  
पीडा

הַחֲוִיקָה  
तिमीलाई-समातेको-छ

[H3205](#) [H2388](#)

अब तिमी किन चिच्याई-चिच्याई रून्छ्यौ? के तिमी माथि राज्य गर्ने कुनै राजा छैनन्? के तिम्रो सल्लाहकार नष्ट भयो र प्रसववेदनामा परेकी स्त्रीलाई जस्तै तिमीलाई पीडाले सताएकोछ?

מְקָרָה शहरबाट H7151	תְּצֵאִי तिमी-निस्कनेछौ H3318	עֲתָה अब H6258	כִּי- किनभने- H3205	כִּי־לֹדָה जन्मिनेजस्तै H6726	צִיּוֹן सियोनकी H1323	בֵּת- छोरी- H1518	וְגָחִי र-जोर-लगाऊ	חֹלִי पीडामा-छट्पटाऊ
יְנֻאֲלֶךָ तिमीलाई-छुटाउनुहुन्छ	שָׁם त्यहाँ H8033	תִּנְצְלִי तिमी-छुटकारा-पाउनेछौ H5337	שָׁם त्यहाँ H8033	בְּבָבֶל बाबेल H0894	עַד- सम्म- H5704	וּבָאת र-तिमी-पुग्नेछौ H0935	בְּשָׂרָה खेतमा	וְשָׁכַנְתָּ र-तिमी-बस्नेछौ H7931
					אִי־בִיָּהּ: तिम्रा-शत्रुहरूको H0341	מִכָּר हातबाट- H3709	יְהוָה परमप्रभुले H3068	

हे सियोनकी छोरी, सुत्केरी वेदनामा परेकी आइमाईको पीडामा रोऊ। किनकि अब तिमी शहरबाट बहिर जानेछौ र मैदानमा बस्नेछौ र माथि बाबेलमा जानेछौ र त्यहाँ तिमी सुरक्षित रहनेछौ। परमप्रभुले तिम्रा शत्रुको हातबाट तिम्रो उद्धार गर्नुहुनेछ।

בְּצִיּוֹן सियोनमाथि H6726	וַתִּחַז र-हेरौं H2372	תְּהַחֲזִק अपवित्र-होस् H2610	הָאֲמָרִים भन्नेहरू H0559	רָבִים धेरै	גּוֹיִם राष्ट्रहरू	עָלְיָךְ तिम्रो-विरुद्धमा	נֶאֱסָפוּ भेला-भएका-छन् H0622	וַעֲתָה र-अब H6258
								עֵינַיִנוּ हाम्रा-आँखाले

अनि अब धेरै जातिहरू भेला भएर, तिम्रो विरुद्ध भन्नेछन्, “त्यो अशुद्ध होस् र सियोनलाई हाम्रो आँखाले नियालेर हेर्न पाईयोस्।”

עֲצָתוֹ किनभने H6098	הִבִּינִי उहाँको-उद्देश्य H0995	וְלֹא र-बुझ्दैनन् H3808	יְהוָה परमप्रभुका H3068	מַחְשְׁבוֹת योजनाहरू H4284	יָדְעוּ जान्दैनन् H3045	לֹא जान्दैनन् H3808	וְהָמָה तर-तिनीहरूले H1992
			גְּרָמָה: — H1637	כְּעָמִיר खलामा H5995	קִבְצָם अन्नको-थुप्रोजस्तै H6908	כִּי उहाँले-तिनीहरूलाई-भेला-गर्नुभयो	

तर तिनीहरूले परमप्रभुको बिचारलाई जान्दैनन्। न त तिनीहरू उहाँको युक्तिलाई बुझ्दछन्। किनभने उहाँले खलामा बिटाहरू जम्मागरे झैं तिनीहरूलाई जम्मा गर्नु भएकोछ।

וּפְרֹסְתֶיךָ र-तिम्रा-खुरहरूलाई H6541	בְּרוֹל फलामको H1270	אֲשִׁים म-बनाउनेछु	קִרְיָךְ तिम्रा-सिडहरूलाई	כִּי- किनभने-	צִיּוֹן सियोनकी H6726	בֵּת- छोरी- H1323	וְרוֹשֵׁי र-दाइँ H1758	קִוְּמוּ उठ
בְּצֵעַם तिनीहरूको-लूट H1215	לְיַהוָה परमप्रभुलाई H3068	וְהִתְרַמְּתִי र-म-समर्पित-गर्नेछु	רָבִים धेरैलाई	עַמִּים जातिहरू	וְהִתְקֹת र-तिमीले-चूर्ण-पार्नेछौ H1854	נְחוֹשָׁה काँसाको H5154	אֲשִׁים म-बनाउनेछु	
			הָאָרֶץ: पृथ्वीको H0776	כָּל- सम्पूर्ण- H3605	לְאָרוֹן सम्पूर्ण-पृथ्वीका-प्रभुलाई H0113	וְחִילָם र-तिनीहरूको-धनसम्पत्ति H2428		

“हे सियोन छोरी, उठ अनि दाइँ गर किनभने म तिम्रा सीँडहरूलाई फलामको र तिम्रो खुरहरूलाई पीत्तलको बनाउनेछु। तिमीले धेरै जातिहरूलाई चूर-चूर पार्नेछौ र तिनीहरूको धन-सम्पत्ति सारा पृथ्वीका परमप्रभुमा अर्पण गर्नेछौ।”